

ترجمة ثلاث ومضات لهيفاء حمودة إلى الإنجليزية

ترجمة: وفاء شبلي، سوريا

وعد

سمع صوت القذيفة، قفز مسرعا إلى الجانب
الآخر، التهمته حفرة لقذيفة أخرى.

Predestination

When he heard the sound of the
shell, he quickly jumped to the other side;
a hole by another shell swallowed him.

وهم

على شرفة الوقت انتظرْتُكَ طويلاً، عندما جئتَ،

لم تكن أنت!!.

Delusion

On time's balcony, I have waited for you for so long; when you came back, it wasn't you.

زهايمر

التاريخ الذي يعيد نفسه، هل سيتذكر أن يعيدك

إلي؟

Alzheimer

The history which repeats itself, will it remember to bring you back to me again?